

## Echelles de la classe (24 ans) — Weddeschalen klasse (24 jaar)

<u>415</u>	<u>422</u>	<u>429</u>	<u>460</u>
760 277 — 1 361 676	849 131 — 1 450 530	940 452 — 1 541 851	878 748 — 1 503 188
3/1 × 25 504	3/1 × 25 504	3/1 × 25 504	3/1 × 27 149
11/2 × 47 717	11/2 × 47 717	11/2 × 47 717	11/2 × 49 363
	<u>471</u>	<u>475</u>	
	1 007 915 — 1 632 355	1 090 186 — 1 714 626	
	3/1 × 27 149	3/1 × 27 149	
	11/2 × 49 363	11/2 × 49 363	

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif du 29 août 1990.

Mij bekend om gevoegd te worden bij het besluit van de Executieve van 29 augustus 1990.

Par l'Exécutif de la Communauté française — Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique, — De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Y. YLIEFF

F 90 — 2762

**29 AOUT 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 13 janvier 1989 fixant au 1<sup>er</sup> juillet 1988 et au 1<sup>er</sup> janvier 1990 les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974 et par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1988;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1970 fixant le statut pécuniaire des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, notamment les articles 4 et 5;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1989 fixant au 1<sup>er</sup> juillet 1988 et au 1<sup>er</sup> janvier 1990 les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat;

Vu les protocoles des 4 novembre 1987 et 6 février 1989, dans lesquels sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord du Ministre-Président ayant la Fonction publique dans ses attributions, donné le 13 août 1990;

Vu l'accord du Ministre-Président ayant le Budget dans ses attributions, donné le 13 août 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de transposer, sans délai, pour les membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française, des dispositions applicables au personnel des ministères;

Sur la proposition du Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté française du 13 août 1990;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les échelles de traitements des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat sont fixées, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1990, comme suit :

*Messenger-huissier*

421 525 — 485 991

(18 ans)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

*Surveillant*

421 525 — 485 991

(18 ans)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

*Commis*

435 641 — 543 626

(18 ans)

3/1 × 5 175

10/2 × 9 246

*Commis-dactylographe*

435 641 — 543 626

(18 ans)

3/1 × 5 175

10/2 × 9 246

*Commis-sténodactylographe*

518 947 — 714 747

(18 ans)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 163

*Correspondant-comptable*

463 158 — 619 316

(20 ans)

3/1 × 9 874

2/2 × 11 528

8/2 × 12 935

*Rédacteur*

474 676 — 630 834

(20 ans)

3/1 × 9 874

2/2 × 11 528

8/2 × 12 935

*Secrétaire-comptable*

491 130 — 647 288

(20 ans)

3/1 × 9 874

2/2 × 11 528

8/2 × 12 935

*Surveillant-copiste*

430 627 — 513 961

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Surveillant en chef*

430 627 — 513 961

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Premier commis*

448 005 — 613 836

(20 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Premier commis-dactylographe*

448 005 — 613 836

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Premier commis-sténodactylographe*

452 941 — 618 772

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Premier correspondant-comptable*

521 690 — 765 214

(20 ans)

3/1 × 9 874

13/2 × 16 454

*Premier rédacteur*

533 208 — 776 732

(20 ans)

3/1 × 9 874

13/2 × 16 454

*Premier secrétaire-comptable*

549 662 — 793 186

(20 ans)

3/1 × 9 874

13/2 × 16 454

*Premier surveillant en chef*

455 308 — 538 642  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 2/2 × 4 228  
 10/2 × 5 692

*Premier commis-chef*

518 947 — 714 747  
 (18 ans)  
 3/1 × 8 227  
 13/2 × 13 163

*Assistant-bibliothécaire*

544 177 — 859 006  
 (20 ans)  
 3/1 × 9 874  
 13/2 × 21 939

*Administrateur-secrétaire*

656 615 — 993 383  
 (20 ans)  
 3/1 × 9 874  
 14/2 × 21 939

**Art. 2.** Les échelles de traitement des membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat sont fixées, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1990, comme suit :

*Aide-ouvrier d'entretien qualifié*

421 525 — 485 991  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 11/2 × 4 228

Est toutefois fixé dans l'échelle :

430 627 — 513 961  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 2/2 × 4 228  
 10/2 × 5 692

le traitement de l'aide-ouvrier d'entretien qualifié comptant neuf années de services admissibles.

*Aide-cuisinier*

421 525 — 485 991  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 11/2 × 4 228

Est toutefois fixé dans l'échelle :

430 627 — 513 961  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 2/2 × 4 228  
 10/2 × 5 692

le traitement de l'aide-cuisinier comptant neuf années de services admissibles.

*Ouvrier d'entretien*

421 525 — 485 991  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 11/2 × 4 228

Est toutefois fixé dans l'échelle :

430 627 — 513 961  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 2/2 × 4 228  
 10/2 × 5 692

le traitement de l'ouvrier d'entretien comptant neuf années de services admissibles.

*Ouvrier d'entretien qualifié*

433 369 — 516 703  
 (18 ans)  
 3/1 × 5 986  
 2/2 × 4 228  
 10/2 × 5 692

*Ouvrier qualifié*

457 161 — 534 803

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

9/2 × 5 692

*Veilleur de nuit*

421 525 — 485 991

(18 ans)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

Est toutefois fixé dans l'échelle :

430 627 — 513 961

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

le traitement de veilleur de nuit comptant neuf années de services admissibles.

*Cuisinier*

433 389 — 516 703

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Préparateur*

457 161 — 534 803

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

9/2 × 5 692

*Mouleur*

468 130 — 545 772

(18 ans)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

9/2 × 5 692

*Relieur d'art*

461 717 — 613 287

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 10 465

*Compositeur typographe*

461 717 — 613 287

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 10 465

*Opérateur technicien*

472 686 — 638 517

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Luthier-réparateur*

524 432 — 720 232

(18 ans)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 183

*Premier ouvrier d'entretien qualifié*

449 813 — 562 763

(18 ans)

3/1 × 5 986

12/2 × 7 916

*Premier ouvrier qualifié*

467 696 — 587 450

(18 ans)

3/1 × 5 986

12/2 × 8 483

*Premier cuisinier*

449 813 — 562 763

(18 ans)

3/1 × 5 986

12/2 × 7 916

*Premier préparateur*

461 717 — 627 548

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Premier mouleur*

472 686 — 645 641

(18 ans)

3/1 × 5 175

13/2 × 12 110

*Premier relieur d'art*

524 158 — 680 487

(18 ans)

3/1 × 8 227

12/2 × 10 969

*Premier compositeur-typographe*

524 158 — 680 487

(18 ans)

3/1 × 8 227

12/2 × 10 969

*Premier opérateur-technicien*

500 848 — 709 811

(18 ans)

3/1 × 8 227

14/2 × 13 163

*Premier luthier-réparateur*

565 568 — 761 368

(18 ans)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 163

*Magasinier*

494 023 — 614 920

(18 ans)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

*Premier préparateur-chef d'équipe*

536 499 — 745 462

(18 ans)

3/1 × 8 227

14/2 × 13 163

*Premier ouvrier d'entretien qualifié-chef d'équipe*

494 023 — 614 920

(18 ans)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

*Premier ouvrier qualifié-chef d'équipe*

494 023 — 614 920

(18 ans)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

*Premier cuisinier-chef d'équipe*

494 023 — 614 920

(18 ans)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

Art. 3. Les articles 1<sup>er</sup>, 3 et 4 de l'arrêté royal du 13 janvier 1989 fixant au 1<sup>er</sup> juillet 1988 et au 1<sup>er</sup> janvier 1990 les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique et artistique de l'Etat sont abrogés.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Art. 5. Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 29 août 1990.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,  
Y. YLIEFF

VERTALING

N 90 — 2762

29 AUGUSTUS 1990. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 januari 1989 waarbij op 1 juli 1988 en 1 januari 1990 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het rijksonderwijs, inz. artikel één, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974 en bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende de bezoldigingsregeling van de leden van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, inz. op de artikelen 4 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1989 waarbij de schalen op 1 juli 1988 en 1 januari 1990 worden vastgesteld verbonden aan de ambten van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs;

Gelet op de protocollen van 4 november 1987 en 6 februari 1989 met de besluiten van de onderhandelingen in het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter tot wiens bevoegdheid het openbaar ambt behoort, d.d. 13 augustus 1990;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, d.d. 13 augustus 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inz. artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat maatregelen die voor het personeel van de ministeries gelden, onverwijld moeten worden toegepast voor de personeelsleden van het onderwijs en van de psycho-medisch-sociale centra, georganiseerd door de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 13 augustus 1990,

Besluit :

Artikel 1. De weddeschalen van de leden van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, worden met ingang van 1 januari 1990 vastgesteld als volgt :

*Eode-kamerbewaarder*

421 525 — 485 991

(18 jaar)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

*Suppoost*

421 525 — 485 991

(18 jaar)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

*Klerk*

435 641 — 543 626

(18 jaar)

3/1 × 5 175

10/2 × 9 246

*Klerk-typist*

435 641 — 543 626

(18 jaar)

3/1 × 5 175

10/2 × 9 246

*Klerk-stenotypist*

518 947 — 714 747

(18 jaar)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 163

*Rekenplichtig correspondent*

463 158 — 619 316

(20 jaar)

3/1 × 9 874

2/2 × 11 528

8/2 × 12 935

*Opsteller*

474 676 — 630 83-

(20 jaar)

3/1 × 9 874

2/2 × 11 528

8/2 × 12 935

*Rekenplichtig secretaris*

491 130 — 647 288

(20 jaar)

3/1 × 9 874

2/2 × 11 528

8/2 × 12 935

*Suppoost-kopiist*

430 627 — 513 961

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Hoofdsuppoost*

430 627 — 513 961

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Eerste klerk*

448 005 — 613 836

(20 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Eerste klerk-typist*

448 005 — 613 836

(18 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Eerste klerk-stenotypist*

452 941 — 618 772

(18 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Eerste rekenplichtig correspondent*

521 690 — 765 214

(20 jaar)

3/1 × 9 874

13/2 × 16 454

*Eerste opsteller*

533 208 — 776 732

(20 jaar)

3/1 × 9 874

13/2 × 16 454

*Eerste rekenplichtig secretaris*

549 662 — 793 186

(20 jaar)

3/1 × 9 874

13/2 × 16 454

*Eerste hoofdsuppoost*

455 308 — 538 642

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Eerste hoofdklerk*

518 947 — 714 747

(18 ans)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 163

*Assistent-bibliothecaris*

544 177 — 859 006

(20 ans)

3/1 × 9 874

13/2 × 21 939

*Beheerder-secretaris*

656 615 — 993 383

(20 jaar)

3/1 × 9 874

14/2 × 21 939

Art. 2. De weddeschalen van de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs worden met ingang van 1 januari 1990 vastgesteld als volgt :

*Geschoold hulponderhoudswerkman*

421 525 — 485 991

(18 jaar)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

Wordt evenwel vastgesteld in de schaal :

430 627 — 513 961

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

de wedde van de geschoolde hulponderhoudswerkman met 9 jaar in aanmerking komende diensten.

*Hulpkok*

421 525 — 485 991

(18 jaar)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

Wordt evenwel vastgesteld in de schaal :

430 627 — 513 961

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

de wedde van de hulpkok met 9 jaar in aanmerking komende diensten.

*Onderhoudswerkman*

421 525 — 485 991

(18 jaar)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

Wordt evenwel vastgesteld in de schaal :

430 627 — 513 961

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

de wedde van de onderhoudswerkman met 9 jaar in aanmerking komende diensten.

*Geschoold onderhoudswerkman*

433 369 — 516 703

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692



*Geschoold werkmán*

457 161 — 534 803

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

9/2 × 5 692

*Nachtwaker*

421 525 — 485 991

(18 jaar)

3/1 × 5 986

11/2 × 4 228

Wordt evenwel vastgesteld in de schaal :

430 627 — 513 961

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

de wedde van de nachtwaker met 9 jaar in aanmerking komende diensten.

*Kok*

433 369 — 516 703

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

10/2 × 5 692

*Amanuensis*

457 161 — 534 803

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

9/2 × 5 692

*Vormer*

469 130 — 545 772

(18 jaar)

3/1 × 5 986

2/2 × 4 228

9/2 × 5 692

*Kunstboekbinder*

461 717 — 613 287

(18 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 10 465

*Handzetter*

461 717 — 613 287

(18 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 10 465

*Operateur-technicus*

472 686 — 638 517

(18 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Muziekinstrumentenhersteller*

524 432 — 720 232

(18 jaar)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 163

*Eerste geschoold onderhoudswerkmán*

449 813 — 562 763

(18 jaar)

3/1 × 5 986

12/2 × 7 916

*Eerste geschoold werkmán*

467 606 — 587 450

(18 jaar)

3/1 × 5 986

12/2 × 8 483

*Eerste kok*

449 813 — 582 763

(18 jaar)

3/1 × 5 986

12/2 × 7 916

*Eerste amanuensis*

461 717 — 627 548

(18 jaar)

3/1 × 5 175

13/2 × 11 562

*Eerste muziekinstrumentenhersteller*

565 568 — 761 368

(18 jaar)

3/1 × 8 227

13/2 × 13 163

*Magazijnbediende*

494 023 — 614 920

(18 jaar)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

*Eerste amanuensis-ploegbaas*

536 499 — 745 462

(18 jaar)

3/1 × 8 227

14/2 × 13 163

*Eerste geschoold onderhoudswerkman-ploegbaas*

494 023 — 614 920

(18 jaar)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

*Eerste geschoold werkman-ploegbaas*

494 023 — 614 920

(18 jaar)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

*Eerste kok-ploegbaas*

494 023 — 614 920

(18 jaar)

3/1 × 4 175

12/2 × 9 031

Art. 3. De artikelen 1, 3 en 4 van het koninklijk besluit van 13 januari 1989 waarbij op 1 juli 1988 en 1 januari 1990 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar technisch en kunstonderwijs, worden opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1990.

Art. 5. De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 29 augustus 1990.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Y. YLIEFF

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**

D 90 — 2763

9. DEZEMBER 1988. — Erlaß der Exekutive zur Ausführung des Dekretes vom 26. Juni 1985, abgeändert durch Dekret vom 5. Dezember 1988, zur Gewährung von Zuschüssen zu den Personalkosten der anerkannten Organisationen für Volks- und Erwachsenenbildung, sowie der anerkannten Jugendorganisationen und Jugendzentren

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekretes vom 26. Juni 1985 zur Gewährung von Zuschüssen zu den Personalkosten der anerkannten Organisationen für Volks- und Erwachsenenbildung, sowie der anerkannten Jugendorganisationen und Jugendzentren, abgeändert durch Dekret vom 5. Dezember 1988;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden der Exekutive, zuständig für Finanzen, vom 9. Dezember 1988;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Ausführungsbestimmungen zum Dekret vom 26. Juni 1985 so schnell wie möglich zu erlassen, um mit den nationalen Instanzen ein Übereinkommen bezüglich der Bezuschussung der Personalkosten treffen zu können, bevor diese Materie am 1. Januar 1989 regionalisiert wird;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales,

Beschliesst :

Artikel 1. Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft kann, nach Kenntnisnahme der Gutachten der dafür zuständigen Gremien, den anerkannten regionalen Organisationen für Volks- und Erwachsenenbildung, sowie den anerkannten Jugendorganisationen und Jugendzentren einen Zuschuß von jährlich 580 000 BF für jede zusätzliche Vollzeitbeschäftigung für Verwaltungspersonal gewähren.

Die Exekutive kann außerdem für eine Teilzeitbeschäftigung einen Zuschuß entsprechend der Hälfte dieses jährlichen Betrages gewähren.

Art. 2. Um in den Genuß einer solchen Bezuschussung der Personalkosten zu gelangen, muß die interessierte Organisation dem zuständigen Gemeinschaftsminister einen entsprechenden Antrag unterbreiten.

Art. 3. Vorliegender Erlaß tritt am 1. November 1988 in Kraft.

Eupen, den 9. Dezember 1988.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales,

M. GROSCH

TRADUCTION

**COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

F 90 — 2763

9 DECEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif portant exécution du décret du 26 juin 1985 accordant des subventions aux frais du personnel des organisations reconnues pour l'éducation populaire et la formation des adultes ainsi que des organisations et des centres de jeunesse reconnus, modifié par le décret du 5 décembre 1988

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu le décret du 26 juin 1985 accordant des subventions aux frais du personnel des organisations reconnues pour l'éducation populaire et la formation des adultes ainsi que des organisations et des centres de jeunesse reconnus, modifié par le décret du 5 décembre 1988;